入札説明書に関する訂正（公示）

案件名：ブータン国　園芸作物研究開発・普及支援プロジェクト向け機材

本件入札説明書に関し、以下の通り訂正します。

公示番号：機-1209C-03	回答日：平成24年10月11日	調達部契約第二課長
訂　正　箇　所	訂　正　内　容	備　考
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号4　ラベルメーカー （仕様）付属品：9mmテープ（全長3m以上、つやなし、青色、10個／台） 参考銘柄　M-1595　ダイモ 特別付属品：DM0009-BU　マットテープ”つやなし”青（10個／台）　ダイモ	 （仕様）付属品：9mmテープ（全長3m以上、つやなし、オレンジ色、10個／台） 参考銘柄　M-1595　ダイモ 特別付属品：DM0009-OR　マットテープ”つやなし”オレンジ（10個／台）　ダイモ	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号14　プラスチックタグ　T型 （仕様）厚さ：t0.5mm程度	 （仕様）厚さ：t0.5～1mm程度	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号21　デジタル米麦水分測定器 （仕様）付属品：取扱説明書（英文、1部／式） 参考銘柄①　TA-5　オガ電子 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／式） 参考銘柄②　TA-6　竹村電機 ［構成］　TA-6（本体） 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／式）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／式） 参考銘柄①　TA-5　オガ電子 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／式） 参考銘柄②　TA-5　竹村電機 ［構成］　TA-5（本体） 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／式）	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号22　果実硬度計 （仕様）付属品：取扱説明書（英文または和文、1部／台） 参考銘柄①　FHM-1　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台） 参考銘柄①　FHM-1　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台）	

入札説明書に関する訂正（公示）

案件名：ブータン国　園芸作物研究開発・普及支援プロジェクト向け機材

本件入札説明書に関し、以下の通り訂正します。

公示番号：機-1209C-03	回答日：平成24年10月11日	調達部契約第二課長
訂　正　箇　所	訂　正　内　容	備　考
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号24　土壌湿度計 （仕様）付属品：取扱説明書（英文または和文、1部／台） 参考銘柄①　DM-6　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台） 参考銘柄①　DM-6　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台）	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号25　土壌pH測定器 （仕様）付属品：取扱説明書（英文、1部／台） 参考銘柄　PH-1　簡易pHテスター土壌測定セット　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台） 参考銘柄　PH-1　簡易pHテスター土壌測定セット　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（和文、1部／台）	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号26　テンションメーター （仕様）付属品：取扱説明書（英文、1部／台） 参考銘柄　DM-8　土壌水分測定器真空計付テンションメーター　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台） 参考銘柄　DM-8　土壌水分測定器真空計付テンションメーター　竹村電機 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台）	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号28　傾斜計 （仕様）付属品：取扱説明書（英文、1部／台） 参考銘柄　DL-155V　デジタル傾斜計　STS 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台） 参考銘柄　DL-155V　デジタル傾斜計　STS 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台）	
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号30　ボイスレコーダー （仕様）付属品：取扱説明書（英文または和文、1部／台） 参考銘柄①　ICD-UX523F（JE）オーバーシーズモデル　シルバー　SONY 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	 （仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台） 参考銘柄①　ICD-UX523F（JE）オーバーシーズモデル　シルバー　SONY 標準付属品：取扱説明書（英文および和文、各1部／台）	

入札説明書に関する訂正（公示）

案件名：ブータン国　園芸作物研究開発・普及支援プロジェクト向け機材

本件入札説明書に関し、以下の通り訂正します。

公示番号：機-1209C-03	回答日：平成24年10月11日	調達部契約第二課長
訂　正　箇　所	訂　正　内　容	備　考
入札説明書　機材仕様書付属書1　機材仕様明細書 番号35　動力噴霧器 （仕様）付属品：取扱説明書（英文または和文、1部／台） 参考銘柄　MS331EA　丸山製作所 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）	（仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台） 参考銘柄　MS331EA　丸山製作所 標準付属品：取扱説明書（和文、1部／台） 取扱説明書（MS330用）（英文、1部／台） 取扱説明書（エンジン部）（英文、1部／台）	

入札説明書に関する質問への回答書

案件名：ブータン国　園芸作物研究開発・普及支援プロジェクト向け機材

本件入札説明書に関する質問と回答は以下の通りです。

公示番号：機-1209C-03	回答日：平成24年10月11日	調達部契約第二課長
質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
質問1 機材仕様明細書　番号14　プラスチックタグ　T型 参考銘柄　ゴールドラベルT型大ロングの機材仕様で「厚さ：ｔ0.5mm程度」なっておりますが、メーカーに確認をしたところ厚さ：1mmに変更になっておりますので、メーカー標準の1mmで認めて頂けるかご確認をお願い致します。	回答1 『（仕様）厚さ：t0.5mm程度』を、 『（仕様）厚さ：t0.5～1mm程度』に変更します。	
質問2 機材仕様明細書　番号14　プラスチックタグ　T型 数量：100となっていますが、パック数量ではなく枚数と理解して宜しいでしょうか。	回答2 ご理解のとおりです。	
質問3 機材仕様明細書　番号15　プラスチックタグ　大型 数量：200となっていますが、パック数量ではなく枚数と理解して宜しいでしょうか。	回答3 ご理解のとおりです。	
質問4 機材仕様明細書　番号16　プラスチックタグ　樹木用 数量：200となっていますが、パック数量ではなく枚数と理解して宜しいでしょうか。	回答4 ご理解のとおりです。	
質問5 機材仕様明細書　番号17　カラープラスチックタグ 数量：100となっていますが、パック数量ではなく枚数と理解して宜しいでしょうか。	回答5 ご理解のとおりです。	

入札説明書に関する質問への回答書

案件名：ブータン国　園芸作物研究開発・普及支援プロジェクト向け機材

本件入札説明書に関する質問と回答は以下の通りです。

公示番号：機-1209C-03	回答日：平成24年10月11日	調達部契約第二課長
質　問　事　項	回　答　内　容	備　考
質問6 機材仕様明細書　番号21　デジタル米麦水分測定器 参考銘柄②の型番は、TA-6ではなく、TA-5（海外向け）であるとの回答をメーカーより得ました。ご確認の程、よろしくお願い申し上げます。	回答6 『TA-6』を『TA-5』に訂正します。	
質問7 機材仕様明細書　番号25　土壌pH測定器 このアイテムの取扱説明書は和文のみであるとのことです。和文の取扱説明書だけでよろしいでしょうか。ご検討の程、よろしくお願い申し上げます。	回答7 『（仕様）付属品：取扱説明書（英文、1部／台）』および、 『参考銘柄　標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）』を、 以下のように訂正します。 『（仕様）付属品：取扱説明書（英文および和文、なければ和文、各1部／台）』 『参考銘柄　標準付属品：取扱説明書（和文、1部／台）』	
質問8 機材仕様明細書　番号25　土壌pH測定器 標準付属品：取扱説明書（英文、1部／台）が要求されていますが、メーカーに確認したところ取扱説明書は和文しか対応できないとの回答を得ておりますので、和文取扱説明書のみの対応を認めて頂けるかご確認ください。	回答8 回答7に同じです。	